

**NATIONALER GAP STRATEGIEPLAN  
2023 - 2027**

**Umsetzungsdokument für die ländliche  
Entwicklung der Autonomen Provinz Bozen -  
GAP-Strategieplan 2023-2027**

**Intervention SRG06 - LEADER**  
Unterintervention A: Unterstützung lokaler  
Entwicklungsstrategien

**LOKALE ENTWICKLUNGSSTRATEGIE  
DER LOKALEN AKTIONSGRUPPE (LAG)  
PUSTERTAL**

**PIANO STRATEGICO NAZIONALE DELLA PAC  
2023-2027**

**Complemento per lo Sviluppo Rurale del Piano  
Strategico della PAC (PSP) 2023-2027  
della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto  
Adige**

**Intervento SRG06 - LEADER**  
Sottointervento A: Sostegno alle Strategie di  
Sviluppo Locale

**STRATEGIA DI SVILUPPO LOCALE  
DEL GRUPPO DI AZIONE LOCALE (GAL)  
VAL PUSTERIA**

**Ausschreibung zur Einreichung  
von Projektvorschlägen  
vom 01.10.2024 bis 20.12.2024**

**LEADER-Aktion SRE04:  
Nicht-landwirtschaftliche Start-ups in den  
strukturell benachteiligten Gebieten des  
LEADER-Gebiets Pustertal**

**Bando per la presentazione  
di proposte di progetto  
dal 01/10/2024 al 20/12/2024**

**Azione LEADER SRE04:  
Start-up non agricole nelle zone strutturalmente  
svantaggiate del territorio LEADER  
Val Pusteria**

Die Lokale Entwicklungsstrategie (LES) Pustertal 2023-2027 im Rahmen des Umsetzungsdokuments für die ländliche Entwicklung der Autonomen Provinz Bozen - GAP-Strategieplan 2023-2027 unterstützt die Neugründung nichtlandwirtschaftlicher Unternehmenstätigkeiten (Start-Up) in ländlichen Gebieten.

1. Die Aktion SRE04 der LES Pustertal 2023-2027 zielt auf die Wiederbelebung der ländlichen Wirtschaft durch ihre Stärkung und Diversifizierung anhand der Schaffung **neuer nichtlandwirtschaftlicher Tätigkeiten**, die auf die Entwicklung, Erzeugung und Vermarktung von Produkten und/oder Dienstleistungen innerhalb der ländlichen Wirtschaft ausgerichtet sind, um die Abwanderung zu bekämpfen, zur Förderung der Beschäftigung beizutragen und die Rolle des Kleinst- und Kleinunternehmertums durch Stärkung des wirtschaftlichen und sozialen Gefüges der ländlichen Gebiete im Einklang

La Strategia di Sviluppo Locale (SSL) Val Pusteria 2023-2027 nell'ambito del Complemento Provinciale per lo Sviluppo Rurale del Piano Strategico della PAC (PSP) 2023-2027 prevede un sostegno per l'avviamento (start-up), di nuove attività imprenditoriali in ambito extra-agricolo nelle zone rurali.

1. L'azione SRE04 della SSL Val Pusteria 2023-27 è finalizzata a rivitalizzare le economie rurali, rafforzando e diversificando l'economia rurale attraverso la creazione di **nuove attività extra agricole**, che hanno come oggetto lo sviluppo, la produzione e la commercializzazione di prodotti e/o servizi all'interno dell'economia rurale, al fine di contrastare lo spopolamento, contribuire allo sviluppo occupazionale e sostenere il ruolo della microimprenditoria e della piccola impresa nel rafforzamento del tessuto economico e sociale delle aree rurali, in coerenza con le strategie locali di tipo partecipativo.



mit den von der örtlichen Bevölkerung erarbeiteten Lokalen Entwicklungsstrategien zu unterstützen.

Die Projekte müssen daher mit der LES Pustertal 2023-2027 im Rahmen des Umsetzungsdokuments für die Entwicklung des ländlichen Raums des GAP-Strategieplans 2023-2027 und den Prioritäten, zu denen die Art der Maßnahme selbst beiträgt, in Einklang stehen und darauf abzielen, spezifische und/oder übergreifende Bedürfnisse zu erfüllen, wie in der Strategie selbst beschrieben.

2. Im Rahmen dieses Aufrufs können Projektvorschläge **in den strukturell benachteiligten Gebieten** des LEADER-Gebiets Pustertal, gemäß Anlage C (Artikel 10, Absatz 2, Buchstabe b, Ziffer 1) des Beschlusses der Landesregierung Nr. 224 vom 14.03.2023, eingereicht werden.

Eine detaillierte Auflistung der strukturell benachteiligten Gebiete findet sich in der Anlage zur gegenständlichen Ausschreibung bzw. in der LES Pustertal 2023-2027 unter Abschnitt 4.4. Die Auswirkungen der Projekte müssen sich auch auf das LEADER-Gebiet Pustertal beziehen.

3. **Begünstigte** der Aktion können sein:

- Natürliche Personen
- Kleinst- oder Kleinunternehmen
- Zusammenschlüsse von natürlichen Personen und/oder Kleinst- oder Kleinunternehmen

Zum Zeitpunkt der Antragstellung bei der LAG muss die natürliche Person oder der gesetzliche Vertreter des Unternehmens mindestens 18 Jahre alt sein.

4. Die Antragsteller müssen:

- eine nichtlandwirtschaftliche Tätigkeit mit Betriebssitz in den strukturell benachteiligten Gebieten der LAG Pustertal (s. Punkt 2) aufnehmen, und zwar im Einklang mit den Bestimmungen von Art. 75 der EU-Verordnung 2021/2115 und dem GAP-Strategieplan sowie mit den Zielen der LES Pustertal 2023-2027;

I progetti devono quindi risultare coerenti con la SSL Val Pusteria 2023-2027 nell'ambito del Complemento Provinciale per lo Sviluppo Rurale del Piano Strategico della PAC (PSP) 2023-2027, le priorità cui il tipo di azione stessa concorre e mirare al soddisfacimento dei fabbisogni specifici e/o trasversali, come descritti nella strategia stessa.

2. Nell'ambito del presente bando è possibile presentare proposte di progetto **nelle zone strutturalmente svantaggiate** del territorio LEADER Val Pusteria, riportate nell'allegato C (articolo 10, paragrafo 2, lettera b, comma 1) della Delibera della Giunta Provinciale numero 224 del 14 marzo 2023.

Un'elenco dettagliato delle zone strutturalmente svantaggiate si trova in allegato al presente bando risp. nella SSL Val Pusteria 2023-2027 nella sezione 4.4.

I progetti devono avere un impatto al territorio LEADER Val Pusteria.

3. Possono essere **beneficiari** dell'azione

- Persone fisiche
- Microimprese o piccole imprese
- Aggregazioni di persone fisiche e/o microimprese o piccole imprese

Al momento della domanda al GAL la persona fisica oppure il rappresentante legale dell'impresa dev'essere di età non inferiore agli anni 18.

4. I soggetti richiedenti devono:

- avviare un'attività extra agricola con sede operativa nelle zone strutturalmente svantaggiate del GAL Val Pusteria (vedi punto 2), compatibile con quanto previsto nell'art. 75 del Reg. UE 2021/2115, del Piano strategico della PAC ed incentrata sugli obiettivi di cui alla SSL Val Pusteria SSL 2023-2027;



- einen Geschäftsentwicklungsplan (Businessplan) für die Entwicklung der Geschäftstätigkeit vorlegen, der die in der LEADER-Aktion SRE04 im Rahmen der LES 2023-2027 beschriebenen Informationen enthalten muss (Absatz 8 des Aktionsblatts SRE04).

Start-ups, deren Tätigkeit sich auf die Erzeugung, Verarbeitung und/oder Vermarktung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen im Sinne von Anhang I des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union bezieht, sind nicht förderfähig, außer es handelt sich um Start-ups, bei denen die Verarbeitung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen laut Anhang I des EU-Vertrags zu nicht-landwirtschaftlichen Erzeugnissen vorgesehen ist (landwirtschaftliche Erzeugnisse im Input zu nicht-landwirtschaftlichen Erzeugnissen im Output).

Ein nichtlandwirtschaftliches Unternehmen ist definiert als ein Unternehmen, das keine der in Artikel 2135 des Zivilgesetzbuchs genannten Tätigkeiten ausübt.

Die Ausübung eines nichtlandwirtschaftlichen Unternehmens wird auch für Personen anerkannt, die eine freiberufliche Tätigkeit ausüben wollen, sofern in individueller Form.

- Um für eine Förderung der Gründung eines neuen, nicht-landwirtschaftlichen Unternehmens bzw. einer neuen nicht-landwirtschaftlichen Tätigkeit in Betracht zu kommen, muss alternativ eine der folgenden Bedingungen erfüllt sein:

- die Neugründung eines nicht-landwirtschaftlichen Unternehmens, entweder in Form eines Einzelunternehmens oder in Form einer neuen nicht-landwirtschaftlichen Unternehmensgesellschaft;
- bestehende Unternehmen/Gesellschaften: Bei bestehenden Unternehmen kann die Beihilfe nur für die Aufnahme einer weiteren Tätigkeit beantragt werden, die bis zur Einreichung des Antrags auf Unterstützung beim dafür zuständigen Landesamt noch nicht ausgeübt wurde. Bei der Aufnahme

- presentare un piano di sviluppo aziendale (business plan) per lo sviluppo dell'attività imprenditoriale che deve contenere le informazioni come descritte nell'azione LEADER SRE04 all'interno della SSL 2023-2027 (paragrafo 8 della scheda di azione SRE04).

Non sono finanziabili start-up le cui attività sono riferite alla produzione, trasformazione e/o commercializzazione di prodotti agricoli ai sensi dell'allegato I del trattato sul funzionamento dell'Unione Europea, ad eccezione di start-up che prevedono la trasformazione di prodotti inclusi nell'Allegato I del Trattato UE (prodotti agricoli in entrata), in prodotti non inclusi nell'Allegato I del Trattato UE (prodotti non agricoli in uscita).

Per impresa extra-agricola si intende l'impresa che non esercita le attività previste all'art. 2135 del codice civile.

L'esercizio di impresa extra-agricola è riconosciuto anche ai soggetti che intendono esercitare la libera professione, purché in forma individuale.

- Per essere ammessi al sostegno per l'avvio di nuova impresa/attività extra-agricola dovrà ricorrere alternativamente una delle seguenti condizioni:

- prevedere la creazione di un'impresa extra-agricola, nella forma di ditta individuale oppure nella forma di una nuova società esercente attività extra-agricola;
- essere già titolare di un'impresa oppure essere già insediati come società. Per le imprese già esistenti l'aiuto potrà essere richiesto solamente in caso di avvio di ulteriore attività mai esercitata sino al momento della presentazione della domanda di sostegno all'ufficio provinciale



einer neuen Tätigkeit ist die Integration des ATECO-Codes in die Mehrwertsteuernummer und die Eintragung bei der Handelskammer (sofern vorgeschrieben) maßgeblich.

a) **Gründung eines neuen Unternehmens:** Der Beginn des Prozesses der Gründung des neuen Unternehmens (**Niederlassung**) wird mit der Eröffnung der Mehrwertsteuerposition festgestellt. Diese darf nicht früher als 3 Monate vor dem Datum der Einreichung des Förderantrags bei der LAG liegen, muss aber in jedem Fall zum Zeitpunkt der Einreichung beim Amt für EU-Strukturfonds in der Landwirtschaft bereits erfolgt sein.

b) **Integration einer neuen Tätigkeit in bestehende Unternehmen:** Unter einer neuen Tätigkeit im Vergleich zu einer bereits ausgeübten ist eine wirtschaftliche Tätigkeit zu verstehen, die vor der Beantragung der Unterstützung noch nie ausgeübt wurde und durch einen neuen ATECO-Code kodifiziert ist.

Die Aufnahme einer neuen Tätigkeit in einem bereits bestehenden Unternehmen wird zum Zeitpunkt des Antrags auf Eingliederung einer neuen Tätigkeit in der bereits bestehenden MwSt.-Position festgestellt. Dieser Antrag darf nicht früher als 3 Monate vor dem Datum der Einreichung des Förderantrags bei der LAG gestellt worden sein und nicht mehr als 6 Monate nach dem Datum der Mitteilung des Rechtsakts über die Gewährung der Prämie erfolgen.

Die Nichteinhaltung einer der vorgenannten Fristen hat den Verfall des Antrags und der entsprechenden Prämie zur Folge.

6. Die im Geschäftsplan vorgesehenen Aktivitäten müssen nach Einreichung des Förderantrags beim Amt für EU-Strukturfonds in der Landwirtschaft bzw. innerhalb von 12 Monaten nach dem Datum des Finanzierungsdekrets beginnen und spätestens 18 Monate nach dem Datum der

kompetente. Per l'avvio di nuova attività si farà riferimento alla integrazione del codice ATECO evidenziata nella partita IVA e nella iscrizione alla Camera di Commercio (ove obbligatoria).

a) **Avvio di nuova impresa:** L'inizio del processo di **insediamento** della nuova impresa è identificato nel momento di apertura della partita IVA.

Questa non può essere antecedente a 3 mesi dalla data di presentazione della domanda di finanziamento al GAL, ma deve in ogni caso essere già avvenuta al momento della presentazione della domanda all'Ufficio Fondi strutturali UE in agricoltura.

b) **Integrazione di nuova attività in imprese già esistenti:** per nuova attività rispetto a quella già esercitata si intende attività economica mai praticata prima della domanda di sostegno, codificata da un nuovo codice ATECO, rispetto a quello già svolto.

L'avvio di una nuova attività in impresa già operativa, è identificato nel momento della richiesta di integrazione di nuova attività nella partita IVA già esistente, richiesta che non deve essere antecedente a 3 mesi rispetto alla data di presentazione della domanda di sostegno al GAL, e non dovrà essere successiva di oltre 6 mesi rispetto alla data di comunicazione dell'atto di concessione del premio.

Il mancato rispetto di uno dei suddetti termini determina la decadenza della domanda e della relativa concessione.

6. Le attività previste nel piano aziendale devono essere avviate dopo la presentazione della domanda di finanziamento all'Ufficio Fondi strutturali UE in agricoltura ovvero entro 12 mesi dalla data del decreto di approvazione dell'aiuto e devono essere completate entro e non oltre i 18 mesi



Niederlassung/Integration der neuen Tätigkeit abgeschlossen sein.

Die ausführliche Beschreibung der LEADER-Aktion SRE04 finden Sie im Anhang zu diesem Aufruf oder in der LES Pustertal 2023-2027 in Abschnitt 6.1.

7. Damit das Projekt förderfähig ist, muss aus dem gemäß dem Aktionsblatt der LES erstellten **Businessplan** hervorgehen, dass die Beihilfe in vollem Umfang für die Entwicklung des Betriebs verwendet wird. Diese Überprüfung erfolgt im Rahmen der Prüfung der Förderfähigkeit auf der Grundlage der Prognosen des Begünstigten. Ausgaben für Konsumgüter u./o. Produktionsfaktoren mit einfachem Nutzen gelten nicht als Ausgaben im Zusammenhang mit der Unternehmensentwicklung.
8. Aktivitäten bzw. Investitionen, die vor dem Zeitpunkt der Niederlassung des Unternehmens/Integration der neuen Tätigkeit begonnen bzw. getätigt wurden, sind **nicht förderfähig**. Es ist auch nicht möglich, diese Art von Vorhaben in Verbindung mit anderen Maßnahmen des Umsetzungsdokuments für die ländliche Entwicklung der Provinz Bozen bzw. der LES 2023 - 2027 zu aktivieren.
9. Die Beihilfe wird in Form eines **Zuschusses in Höhe von 50.000,00 €** gewährt. Die Beihilfe darf nicht mit anderen Zuschüssen kumuliert werden, die unter irgendeinem Titel für die Tätigkeiten zur Durchführung des Entwicklungsprojekts gewährt werden. Jeder Antragsteller kann nur ein Projekt einreichen, auch wenn es mehrere Ausgabenarten umfasst.
10. Die Beihilfeansuchen können **im Zeitraum vom 01.10.2024 bis einschließlich 20.12.2024 24.00 Uhr**, und ausschließlich über eine zertifizierte E-Mail-Adresse PEC, an die LAG Pustertal eingereicht werden: [lagpustertal@pec.it](mailto:lagpustertal@pec.it). Anträge, die bei Ablauf der Einreichfrist unvollständig sind, werden nicht berücksichtigt.

dall'insediamento/integrazione della nuova attività.

La descrizione dettagliata dell'azione LEADER SRE04 si trova in allegato al presente bando risp. nella SSL Val Pusteria 2023-2027 nella sezione 6.1.

7. Affinché il progetto sia ammissibile, il **piano di sviluppo aziendale** redatto secondo quanto indicato nella scheda di azione della SSL dovrà dimostrare che il premio sia integralmente utilizzato per lo sviluppo dell'azienda. Tale verifica verrà effettuata in sede di istruttoria di ammissibilità sulla base delle previsioni del beneficiario. Non sono considerate spese correlate allo sviluppo aziendale quelle relative a beni di consumo/fattori di produzione ad utilità semplice.
8. **Non risultano ammissibili** attività/ investimenti avviati in data antecedente o uguale a quella dell'insediamento dell'azienda/integrazione della nuova attività. Non è possibile, inoltre, attivare il presente tipo di operazione in abbinamento ad altre misure del CSR della Provincia di Bolzano nonché della SSL 2023 – 2027.
9. L' aiuto sarà concesso sotto forma di **premio con valore corrispondente ad € 50.000,00**. L'aiuto non è cumulabile con nessuna altra sovvenzione a qualsiasi titolo concessa per le attività previste per la realizzazione del progetto di sviluppo. Ciascun richiedente può presentare un solo progetto, anche riguardante più tipologie di spese.
10. Le domande di aiuto possono essere presentate al GAL Val Pusteria nel periodo **dal 01/10/2024 al 20/12/2024 ore 24.00** esclusivamente tramite posta elettronica certificata PEC: [lagpustertal@pec.it](mailto:lagpustertal@pec.it). Domande di aiuto che risulteranno incomplete alla chiusura del bando non verranno prese in considerazione.





Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Einreichfrist werden alle Anträge vom LAG Management auf die Voraussetzungen für die Annehmbarkeit und Zulässigkeit überprüft und dem Projektauswahlgremium vorgelegt, das die Bewertung aller annehmbaren und zulässigen Vorhaben vornimmt, die entsprechende Rangordnung erstellt und die Projekte und die Rangordnung definitiv beschließt.

Antragsteller, deren Projektantrag die Voraussetzungen für die Annehmbarkeit und Zulässigkeit nicht erfüllt, werden sofort über die Nicht-Annehmbarkeit bzw. Unzulässigkeit des Projektantrages und die weitere Vorgehensweise informiert.

Entro 60 giorni dopo la scadenza del presente bando, tutte le domande vengono esaminati dal management del GAL secondo i criteri di accettabilità e di ammissibilità e vengono presentate al comitato selezione progetti, il quale effettua la valutazione di tutti i progetti accettati e ammessi, e crea la rispettiva graduatoria e approva definitivamente i progetti e la graduatoria.

I richiedenti dei progetti non accettati o non ammessi verranno immediatamente informati circa l'inammissibilità della proposta progettuale e le ulteriori vie da seguire.

11. Das gesamte Beitragsbudget, das für die Aktion SRE04 in der LES Pustertal vorgesehen ist, beläuft sich auf 150.000,00€ für den ganzen Programmplanungszeitraum 2023-2027. Im Rahmen des gegenständlichen Aufrufs wird ein **Beitrag von 50.000,00€** ausgeschrieben.

12. Das ausgewählte genehmigte Projekt wird mit einem Zuschuss gefördert (siehe dazu auch Punkt 9). Sind die Voraussetzungen erfüllt, so erfolgt die Beitragsgewährung im Rahmen der EU-Verordnung 2022/2472 ABER (Art. 61).

13. Die eingereichten Ansuchen werden einem **Auswahlverfahren** unterzogen. Die Anträge werden mit einer Punktezahl aufgrund der allgemeinen und aktionsspezifischen Bewertungs- und Auswahlkriterien bewertet. Eine detaillierte Beschreibung der Bewertungs- und Auswahlkriterien findet sich in der Anlage zur gegenständlichen Ausschreibung bzw. der LES Pustertal 2023-2027 im Abschnitt 7 bzw. sind als Teil derselben LES auf folgender Webseite abrufbar: <https://www.rm-pustertal.eu/download.html?id=608>

14. Die Auswahl gibt jenen Anträgen den Vorzug, die hinsichtlich der Merkmale und Qualifikationen des Begünstigten, des Inhalts und der Qualität des Unternehmensentwicklungsplans (Businessplan), der Auswirkungen auf die

11. L'intero budget di incentivi finanziari previsti dall'azione SRE04 all'interno della SSL Val Pusteria, è pari a €150.000,00 per l'intero periodo di programmazione 2023-2027. Nell'ambito del presente bando viene messo a **disposizione un importo di €50.000,00**.

12. Il progetto selezionato e approvato sarà incentivato con un premio (cfr. al riguardo il punto 9). Ove pertinente, qualsiasi aiuto concesso in forza della presente azione è conforme al Regolamento (UE) n. 2022/2472 ABER (Art. 61).

13. Le domande presentate sono sottoposte ad un **processo di selezione**. Le domande saranno valutate e selezionate con un punteggio in base ai criteri generali e in base ai criteri specifici per l'azione di cui al presente bando. Una descrizione dettagliata dei criteri di valutazione e di selezione si trova in allegato al presente bando e nella SSL Val Pusteria 2023-2027 nella sezione 7 o sono disponibili come parte della stessa SSL sulla seguente pagina web: <https://www.rm-pustertal.eu/download.html?id=608>

14. La procedura di selezione dà la preferenza alle domande con la migliore valutazione rispetto alle caratteristiche e qualifiche del beneficiario, ai contenuti e qualità del piano di sviluppo aziendale (business plan), dell'impatto



Beschäftigung und der Auswirkungen des Projekts auf die nachhaltige Entwicklung des LEADER-Gebiets am besten bewertet wurden. Die Projekte können genehmigt werden, wenn sie sämtliche Voraussetzungen für die Annehmbarkeit und Zulässigkeit des Antrages erfüllen und mindestens ein spezifisches Bewertungskriterium erfüllt ist. Die Mindestpunktzahl, die erreicht werden muss, darf nicht unter 40 liegen.

Bei Punktgleichheit erhält jenes Projekt den Vorzug, welches lt. Grundlage zur Definition der strukturell benachteiligten Gebiete als schwächer eingestuft ist. Besteht weiterhin Punktgleichheit, erhält das Projekt den Vorzug, das bei den allgemeinen Bewertungskriterien, die den Beitrag des Projekts zur Bekämpfung des Klimawandels, zum Schutz der Umwelt, der Landschaft und der biologischen Vielfalt sowie zur nachhaltigen Entwicklung (SDGs) bewerten, eine höhere Gesamtpunktzahl erreicht. Sollte dann immer noch Punktgleichheit bestehen entscheidet über die Reihenfolge das Los. Der Losentscheid erfolgt durch den/die Vorsitzende\*n.

sull'occupazione e dell'impatto del progetto sullo sviluppo sostenibile dell'area LEADER.

I progetti possono essere selezionati qualora risultano soddisfatti tutti i criteri di ricevibilità ed ammissibilità della domanda ed almeno uno dei criteri di selezione specifici dell'azione. Il punteggio minimo che comunque deve essere raggiunto non può essere inferiore a 40.

In caso di parità di punteggio, ottiene la priorità il progetto che rientra nei criteri per la definizione delle aree strutturalmente svantaggiate. Se si ha ancora un pareggio, ottiene la priorità il progetto che si è aggiudicato il punteggio complessivo più alto nei criteri di valutazione generali, che determinano il contributo del progetto per la lotta contro il cambiamento climatico, la tutela dell'ambiente e del paesaggio, la biodiversità e lo sviluppo sostenibile (SDG). Se si ha ancora una parità di punteggio, l'ordine viene scelto tramite sorteggio. Il sorteggio è effettuato dal/dalla presidente.

15. Dem Antrag sind folgende Unterlagen beizufügen:

- das Ansuchen um Genehmigung des Projektes durch die LAG Pustertal 2023-2027;
- eine Kopie des Ausweises des Antragstellers/des gesetzlichen Vertreters des Antragstellers (nicht erforderlich, wenn es sich um digital signierte Dokumente handelt);
- eine ausführliche Projektbeschreibung, aus der insbesondere eine Beschreibung hinsichtlich der Erfüllung der oben angeführten Bewertungs- und Auswahlkriterien hervorgeht;
- Geschäftsentwicklungsplan, der die finanziellen und projektbezogenen Aspekte der Investition/neuen Tätigkeit enthält. Die operationellen Modalitäten, die die durchzuführende Tätigkeit kennzeichnen, die einzusetzenden Mittel und die Phasen, in die sich das Projekt gliedert, müssen mit einer

15. La domanda dovrà essere corredata dei seguenti allegati, pena la non ammissibilità:

- la domanda di approvazione del progetto da parte del Val Pusteria 2023-2027;
- copia di un documento d'identità del rappresentante legale (tale documento non è necessario in caso di documenti firmati digitalmente);
- una descrizione dettagliata del progetto, precisando in particolare la descrizione con rispetto all'adempimento dei criteri di valutazione e selezione sopra citati;
- piano di sviluppo aziendale contenente gli aspetti finanziari e progettuali dell'investimento/della nuova attività. Dovranno essere evidenziate, con una disaggregazione per voce di costo, le modalità operative che contrassegnano l'attività da svolgere, le risorse da impegnare e le fasi in cui è articolato il progetto: trattandosi di un premio forfettario per l'avvio di imprese extra-agricole, non è necessaria la presentazione di preventivi,



Aufschlüsselung nach Kostenpunkten hervorgehoben werden: Da es sich um eine Pauschalprämie für die Gründung von nichtlandwirtschaftlichen Unternehmen handelt, ist die Vorlage von Angeboten bzw. Kostenvoranschlägen nicht erforderlich, aber die geplanten Ausgaben müssen deutlich gemacht werden;

- bei Projekten, die sich auf Immobilien beziehen, muss ein geeigneter Eigentums- oder Besitztitel für die Immobilie beigefügt werden. Die Dauer des besagten Titels muss der Dauer der für diesen Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen vorgesehenen Nutzung entsprechen;
- Zusätzliche Unterlagen zum Nachweis der Angaben im Geschäftsentwicklungsplan (erlangte Bildungsabschlüsse, Angaben zu beruflichen Qualifikationen usw.).

Die Unterlagen können bis zum Ablauf der Einreichungsfrist vorgelegt werden. Anträge, bei denen die obligatorischen Anhänge nicht vollständig bis zu diesem Termin übermittelt werden, können nicht berücksichtigt werden (siehe auch die Liste der einzureichenden Unterlagen weiter unten).

16. Der Antragsteller verpflichtet sich, das Beitragsansuchen **innerhalb von 90 Tagen** nach Genehmigung durch die LAG bei der verantwortlichen Stelle der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol (Amt für EU-Strukturfonds in der Landwirtschaft – [strukturinterventionenEU.interventi.strutturaliUE@pec.prov.bz.it](mailto:strukturinterventionenEU.interventi.strutturaliUE@pec.prov.bz.it)) einzureichen und im Zuge der Einreichung per PEC-Mail eine Kopie an die LAG Pustertal zu übermitteln ([lagpustertal@pec.it](mailto:lagpustertal@pec.it)). Verstreicht diese Frist, verfällt die Genehmigung der LAG.

Die im Rahmen des Projekts vorgesehenen Aktivitäten/Arbeiten können nach Einreichung des Beitragsansuchens bei der aktionsverantwortlichen Stelle der Autonomen Provinz beginnen. Der Begünstigte ist sich in jedem Fall bewusst, dass die Einreichung des Beitragsansuchens keine automatische Genehmigung bedeutet und übernimmt die

ma dovranno essere esplicitate le spese previste;

- per i progetti con interventi su immobili, dovrà essere allegato idoneo titolo di proprietà o di possesso dell'immobile. La durata del suddetto titolo dovrà avere una durata pari ai vincoli di destinazione previsti per il presente bando;
- ulteriore documentazione atta a supportare quanto enunciato nel piano di sviluppo aziendale (titoli di studio conseguiti, dichiarazioni in merito alle qualifiche professionali ecc.).

I documenti possono essere presentati fino alla scadenza del bando. Domande, per le quali entro tale scadenza gli allegati obbligatori non vengono presentati in forma completa, non verranno prese in considerazione (vedi sotto anche la lista dei documenti da presentare).

16. Il richiedente si impegna a presentare la domanda di aiuto all'ufficio responsabile della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige tramite PEC (Ufficio Fondi Strutturali UE – [strukturinterventionenEU.interventi.strutturaliUE@pec.prov.bz.it](mailto:strukturinterventionenEU.interventi.strutturaliUE@pec.prov.bz.it)) **entro 90 giorni** dall'approvazione del progetto da parte del GAL e di inviare una copia della stessa anche al GAL Val Pusteria ([lagpustertal@pec.it](mailto:lagpustertal@pec.it)).

Decorso inutilmente il suddetto termine, l'approvazione da parte del GAL decade.

Le attività/i lavori previsti dal progetto possono iniziare dopo la presentazione della domanda di aiuto presso l'ufficio provinciale competente. Tuttavia, il beneficiario è consapevole che la presentazione della domanda di aiuto non implica automaticamente la sua approvazione e, di conseguenza si assume il rischio





volle Verantwortung, sollte vor Genehmigung des Beitragsansuchens mit den Arbeiten begonnen werden.

dell'avviamento dei lavori prima dell'approvazione della domanda di aiuto.

17. Die Beihilfe kann in zwei Raten gezahlt werden:

- die Zahlung der ersten Rate in Höhe von 50 % der zu zahlenden Beihilfe kann nach Erlass des Finanzierungsdekrets durch den Direktor der Abteilung Landwirtschaft erfolgen. Voraussetzung ist die erfolgte Niederlassung des Unternehmens/Aufnahme der neuen Tätigkeit sowie die Vorlage einer entsprechenden Bank- oder Versicherungsgarantie;
- die zweite Rate in Höhe der verbleibenden 50 % der Prämie wird nach der Überprüfung der Durchführung des Businessplans (auf der Grundlage der im Plan selbst festgelegten Ergebnisindikatoren) fällig.

17. Il premio potrà essere erogato in due tranche:

- la prima, pari al 50% del premio spettante, sarà liquidabile successivamente all'emissione del decreto di finanziamento da parte del Direttore della Ripartizione Agricoltura. Il pagamento è subordinato al fatto che sia avvenuto l'insediamento della nuova impresa/attività e alla presentazione di apposita garanzia fidejussoria bancaria o assicurativa;
- la seconda, pari al restante 50% del premio spettante, sarà liquidabile successivamente alla verifica della realizzazione del business plan (in base agli indicatori di risultato fissati nel piano stesso).

Die Bürgschaft muss nach dem von der Landeszahlstelle (LZS) erstellten Schema ausgestellt und durch die Bestätigung der Gültigkeit durch die bürgende Institution ergänzt werden.

La garanzia fideiussoria deve essere rilasciata conformemente allo schema predisposto da OPPAB e completata dalla conferma di validità da parte dell'Istituto garante.

Das von der LZS erstellte Schema kann in seiner aktualisierten Fassung in der Rubrik "Formulare" auf der Website <https://landeszahlstelle.provinz.bz.it> heruntergeladen werden.

Lo schema predisposto da OPPAB è scaricabile nella versione aggiornata nell'apposita sezione dedicata alla modulistica nel sito internet <https://organismo-pagatore.provincia.bz.it>.

Es dürfen keine Auszahlungen an Begünstigte erfolgen, die sich im Zustand der Zahlungsunfähigkeit oder in einem Insolvenzverfahren befinden, wie z. B. in einer (auch freiwilligen) Liquidation, einem Konkursverfahren, einem Vergleich mit Gläubigern, einer Zwangsverwaltung oder einem sonstigen Insolvenzverfahren.

Non potranno comunque essere effettuate erogazioni a beneficiari che si trovino in stato di insolvenza o di procedure concorsuali, quali liquidazione (anche volontaria), fallimento, concordato preventivo, amministrazione controllata o altre procedure concorsuali.

Diesbezüglich werden vor jeder Auszahlung - von Amts wegen, die erforderlichen Kontrollen durchgeführt.

A tale riguardo preliminarmente ad ogni erogazione verranno effettuati d'ufficio i necessari controlli.

18. Die Begünstigten sind verpflichtet, den Betrieb während eines Zeitraums von mindestens 36 Monaten ab dem Zeitpunkt der Auszahlung des Restbetrags des Pauschalbeitrags zu führen.

18. I beneficiari sono obbligati a condurre l'azienda per un periodo minimo di 36 mesi dalla data di erogazione del saldo del contributo forfettario.



**19. Anlagen** zur Ausschreibung der gegenständlichen Aktion der LES:

- LEADER-Aktion SRE04 (Auszug aus der LES Abschnitt 6.1);
- allgemeine und spezifische Bewertungskriterien (Auszug aus der LES Abschnitt 7.2);
- Anlage C des Beschlusses der Landesregierung Nr. 224 vom 14.03.2023;
- Anlage I des EU-Vertrags (Liste zu Artikel 38);
- Geschäftsordnung zur Regelung des LEADER-Projektauswahlgremiums.

**19. Allegati** al bando dell'azione della SSL in oggetto:

- azione LEADER SRE04 (estratto dalla SSL sezione 6.1);
- criteri di valutazione generali e specifici (estratto dalla SSL sezione 7.2);
- allegato C (articolo 10, paragrafo 2, lettera b, comma 1) della Delibera della Giunta Provinciale numero 224 del 14 marzo 2023;
- allegato I del Trattato UE (elenco dell'articolo 38);
- regolamento interno che disciplina il Comitato di Selezione Progetti LEADER.

**Check-List:**

**LISTE DER EINZUREICHENDEN UNTERLAGEN**

- Ansuchen um Genehmigung des Projektes, einschließlich Erklärung zur Einbringung der Eigenmittel und der nicht anerkannten Kosten sowie Erklärung über die Absetzbarkeit der Mehrwertsteuer;
- Kopie des Ausweises des gesetzlichen Vertreters (s. Punkt 15);
- Projektbeschreibung;
- Businessplan (s. Punkt 15);
- ggf. Eigentums- bzw. Besitztitel für Immobilien;
- evtl. Unterlagen zum Nachweis der Angaben im Geschäftsentwicklungsplan (s. Punkt 15).

**Check-List:**

**ELENCO DEI DOCUMENTI DA PRESENTARE**

- domanda di approvazione del progetto, ivi compresa la dichiarazione relativa al finanziamento dei costi residui e non riconosciuti nonché dichiarazione sulla detrazione dell'IVA;
- copia del documento d'identità del rappresentante legale (vedi punto 15);
- modulo descrizione progetto;
- piano di sviluppo aziendale (vedi punto 15);
- se pertinente, idoneo titolo di proprietà o di possesso di immobili;
- eventuale documentazione atta a supportare quanto enunciato nel piano di sviluppo aziendale (vedi punto 15).

Für weitere Informationen:

**Lokale Aktionsgruppe Pustertal**  
**Koordinatorin Frau Caroline Leitner und**  
**Projektmanager Herr Vivian Plank**

Rathausplatz 1A  
 I-39031 Bruneck (BZ)

Tel. 0474 43 10 20

E-Mail: [info@rm-pustertal.eu](mailto:info@rm-pustertal.eu)

PEC-Mail: [lagpustertal@pec.it](mailto:lagpustertal@pec.it)

Web: [www.rm-pustertal.eu](http://www.rm-pustertal.eu)

Per ulteriori informazioni:

**Gruppo di Azione Locale Val Pusteria**  
**Sig.ra Caroline Leitner - coordinatrice e**  
**Sig. Vivian Plank - gestione di progetti**

Piazza Municipio 1A  
 I-39031 Brunico (BZ)

tel. 0474 43 10 20

e-mail: [info@rm-pustertal.eu](mailto:info@rm-pustertal.eu)

indirizzo PEC: [lagpustertal@pec.it](mailto:lagpustertal@pec.it)

web: [www.rm-pustertal.eu](http://www.rm-pustertal.eu)

